



ZMLUVA č. 115/2023/PS-ESM O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

v prospech tretej osoby

uzatvorená podľa ust. § 50 a ust. § 151n zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi:

1. Povinný z vecného bremena:

Názov: Slovenská republika, v mene ktorej koná správca
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Sídlo: Martinská 49, 821 05 Bratislava - mestská časť Ružinov,
Právna forma: štátny podnik
v zastúpení: Ing. Ladislav Glinda, poverený výkonom funkcie generálneho riaditeľa
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK 2020066213
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Pš, Vl. č.: 427/B
Bankové spojenie:
Číslo účtu v tvare IBAN: :
(ďalej v texte len ako „Povinný z vecného bremena“)

Názov a adresa organizačnej zložky podniku, ktorej sa právny úkon týka a súčasne adresa na doručovanie písomností :

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Povodie Hrona, odštepny závod
Partizánska cesta 69
974 98 Banská Bystrica

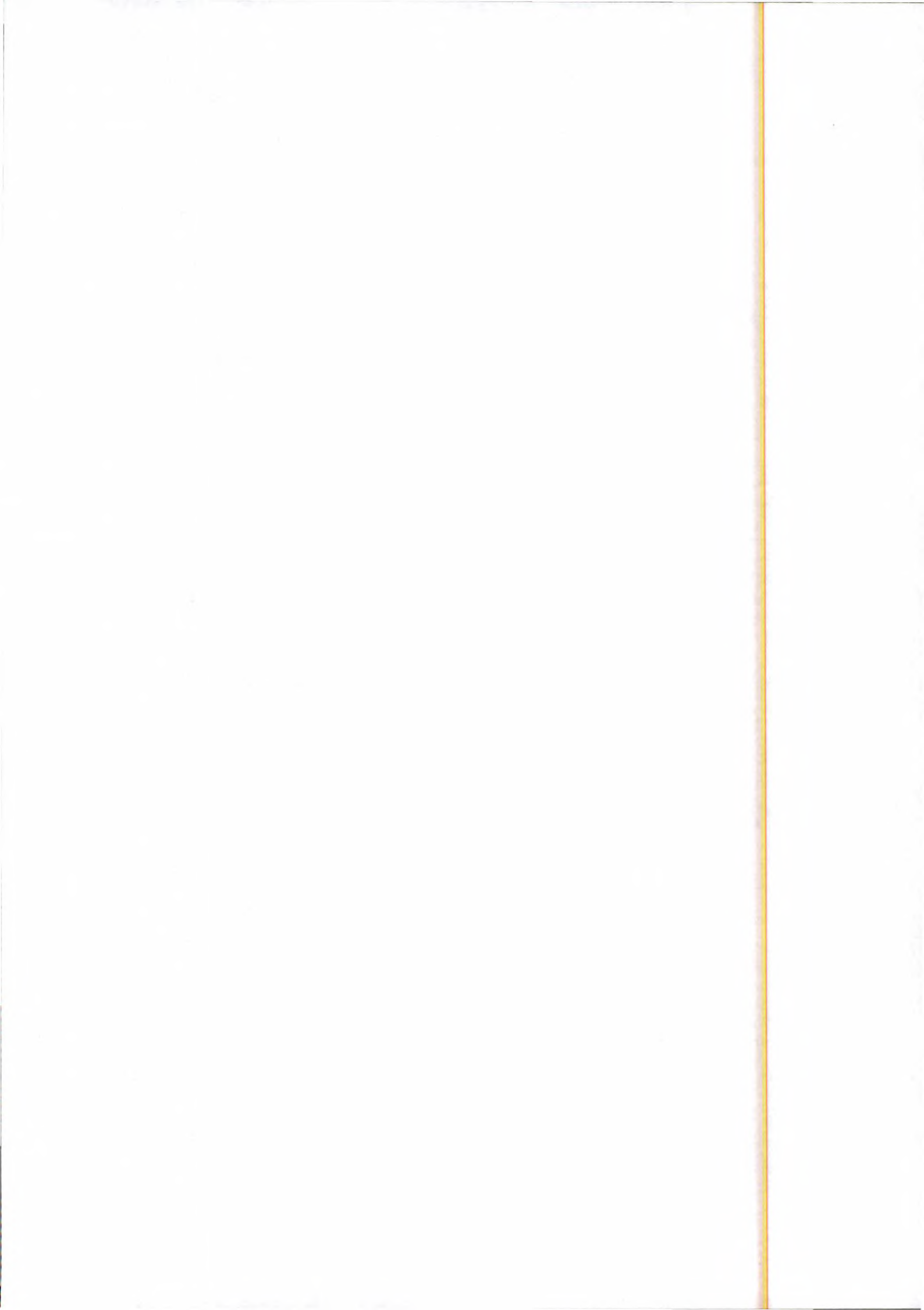
2. Investor (osoba uzatvárajúca zmluvu v prospech Oprávneného z vecného bremena):

Názov: Mesto Banská Bystrica
Sídlo: Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica
v zastúpení: Ján Nosko, primátor mesta
IČO: 00 313 271
DIČ: 2020451587 (Mesto Banská Bystrica nie je platiteľom DPH)
Bankové spojenie: ČSOB, a.s., pobočka Banská Bystrica
IBAN: SK77 7500 0000 0040 1679 5432, BIC: CEKOSKBX
Kontaktná osoba: Mgr. Nikoleta Miadoková, tel.: 048/4330 634
(ďalej v texte len ako „Investor“)

(Povinný z vecného bremena a Investor ďalej spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“)

3. Oprávnený z vecného bremena:

Názov: Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica
V mene ktorej konajú: Ing. Lucia Harachová, podpredseda predstavenstva
Mgr. Ján Jobbágy, člen predstavenstva
IČO: 36 056 006
DIČ: 2020095726
IČ DPH: SK 2020095726
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Odd.: Sa., Vl. č.: 705/S
(ďalej len ako „Oprávnený z vecného bremena“)

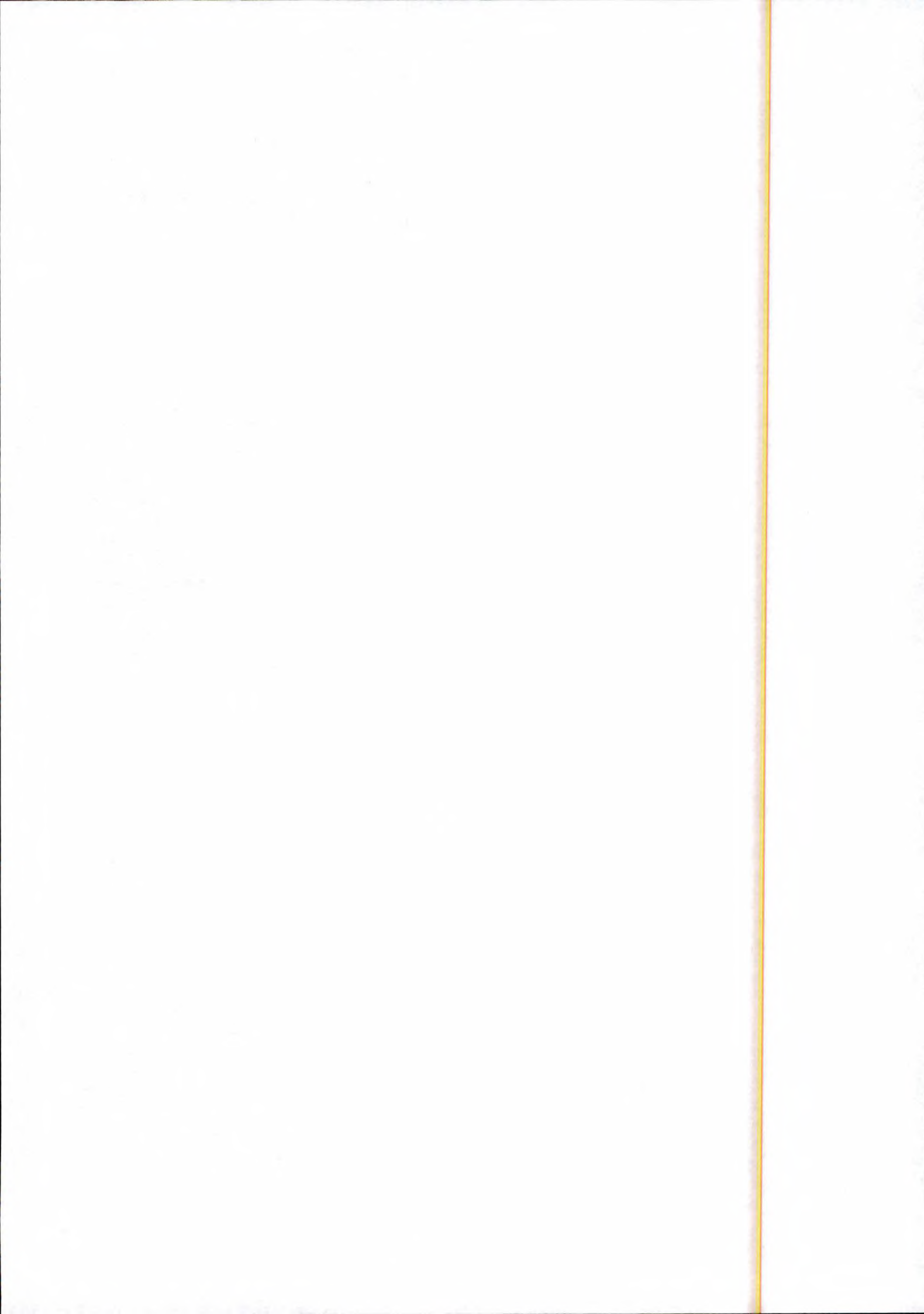


Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Povinný z vecného bremena vykonáva v zmysle zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov, a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, správu majetku štátu - nehnuteľností, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Radvaň, obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica, ktorých výlučným vlastníkom je Slovenská republika, a to konkrétne:
 - A) nehnuteľnosti zapísané na liste vlastníctva č. 5984 :
 - pozemok E KN parcela č. 837/1 – vodná plocha o celkovej výmere 18 227 m²,
 - pozemok C KN parcela č. 4167/43 – vodná plocha o celkovej výmere 22 407 m²,
 - B) nehnuteľnosti zapísané na liste vlastníctva č. 2795 :
 - pozemok C KN parcela č. 3387/3 – ostatná plocha o celkovej výmere 4 705 m²,
 - pozemok C KN parcela č. 3388 – ostatná plocha o celkovej výmere 1 080 m²,
 - pozemok C KN parcela č. 4106/15 – ostatná plocha o celkovej výmere 86 m²,(ďalej aj ako „dotknuté pozemky“).
2. Investor ako stavebník stavby „Most nad riekou Hron, riečny km 172,00 Radvaň – Iliáš, Banská Bystrica“ (ďalej len ako „stavba“) zrealizoval v rámci stavby vyvolanú investíciu – preložku inžinierskej siete – verejného vodovodu v majetku Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. Prevádzkovateľom verejného vodovodu je Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 644 030 (ďalej aj len „prevádzkovateľ verejného vodovodu“). Predmetom preložky bol stavebný objekt „SO 04 Prekládka vodovodného rozvodu“ ako súčasť uvedenej stavby.
3. Investor stavby je na základe Zmluvy č. 0684/2021 o podmienkach realizácie, odovzdania a prevzatia preložky verejného vodovodu v rámci stavby „Most nad riekou Hron, riečny rkm 172,00 Radvaň – Iliáš, Banská Bystrica“ zo dňa 19.05.2021 povinný zabezpečiť majetkovoprávne vysporiadanie umiestnenia prekladaných úsekov verejného vodovodu Oprávneného z vecného bremena na cudzích pozemkoch, dotknutých zrealizovanou preložkou inžinierskej siete „SO 04 Prekládka vodovodného rozvodu“ (ďalej aj „Preložka verejného vodovodu“), ktorá je súčasťou stavby, a to formou zriadenia vecného bremena v prospech Oprávneného z vecného bremena ako vlastníka a prevádzkovateľa verejného vodovodu.
4. Podľa geometrického plánu č. 37056565-133/2021, vyhotoveného na zriadenie vecného bremena na pozemkoch, vyhotoviteľom ktorého je Ing. Beáta Smolková, GEODETICKÉ PRÁCE, V. P. Tótha 17, 960 01 Zvolen, IČO: 37 056 565, dňa 30.09.2021; autorizačne overeného Ing. Beátou Smolkovou dňa 30.09.2021, úradne overeného Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálnym odborom pod č. G1-1172/2021 dňa 09.11.2021 (ďalej aj ako „geometrický plán“) sa prekladaný úsek verejného vodovodu nachádza aj na dotknutých pozemkoch, bližšie špecifikovaných v bode 1. tohto článku (diel č. 4, č. 5, č. 6, č. 7, č. 8 a č. 9 geometrického plánu v rozsahu vecného bremena o celkovej výmere 199 m²).

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je zriadenie časovo neobmedzeného odplatného vecného bremena na dotknutých pozemkoch v prospech Oprávneného z vecného bremena, spočívajúce v práve umiestnenia zariadení verejného vodovodu vrátane jeho ochranného pásma na časti dotknutých pozemkov uvedených v článku I. bode 1. tejto Zmluvy, v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne a v práve vstupu, prechodu a prejazdu osobnými a nákladnými automobilmi, technikou a pešo na dotknuté pozemky za účelom výkonu prác spojených s údržbou, prevádzkou, odstraňovaním porúch, vykonávaním opráv a rekonštrukcií zariadení verejného vodovodu umiestnených na dotknutých pozemkoch.



2. Zriadenie odplatného vecného bremena spočíva v povinnosti Povinného z vecného bremena:

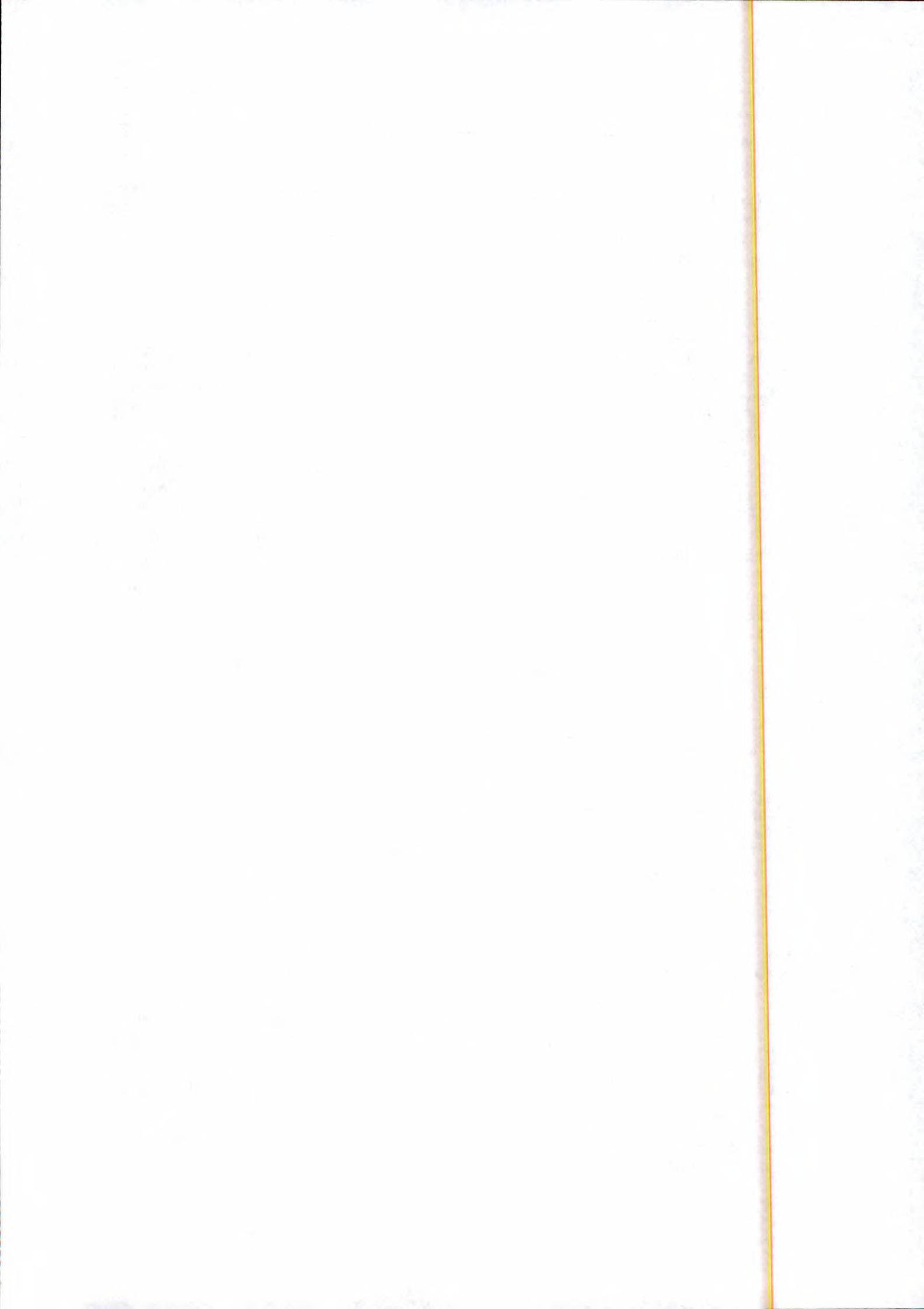
- a) strpieť na zaťažených pozemkoch umiestnenie zariadení verejného vodovodu s jeho pásmom ochrany v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 37056565-133/2021,
- b) umožniť v nevyhnutnej miere vstup, prechod a prejazd cez zaťažené pozemky automobilmi, technikou a pešo za účelom zabezpečenia výkonu prác spojených s prevádzkou, údržbou, vykonávaním opráv, odstraňovaním porúch a rekonštrukcií zariadení verejného vodovodu na pozemkoch umiestnených,
- c) bez súhlasu vlastníka a prevádzkovateľa verejného vodovodu nebudovať nad verejným vodovodom a v jeho pásme ochrany v šírke 1,5 metra od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany po zemi a vo vzduchu podľa vyznačenia v geometrickom pláne stavby, neumiestňovať trvalé zariadenia, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia, nevysádzať trvalé porasty (s výnimkou trvalého trávneho porastu), neumiestňovať skládky, nevykonávať terénne úpravy, nevykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k zariadeniam verejného vodovodu, alebo ktoré by mohli ohroziť jeho technický stav, oplotenie a povrchové úpravy realizovať z ľahko rozoberateľných materiálov.

3. Oprávnený z vecného bremena práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto Zmluvy prijíma a Povinný z vecného bremena sa zaväzuje výkon práv Oprávneného z vecného bremena strpieť a zdržať sa konaní, ku ktorým sa v tejto Zmluve zaviazal.
4. Vecné bremeno podľa tejto Zmluvy sa zriaďuje na dobu neurčitú.
5. Práva vecného bremena Oprávneného z vecného bremena ako vecné práva nie sú dotknuté prevodom vlastníckeho práva k zaťaženým pozemkom ani prevodom vlastníckeho práva alebo práva prevádzkovateľa k zariadeniam verejného vodovodu na pozemkoch umiestnených.
6. Práva a záväzky z tejto Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.

Článok III.

Odplata za zriadenie vecného bremena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno vymedzené v článku II. tejto Zmluvy sa zriaďuje odplatne za jednorazovú náhradu stanovenú na základe Znaleckého posudku č. 6/2022 zo dňa 07.02.2022, ktorý vypracoval znalec Ing. Štefan Pastierovič, Majerská cesta č. 65, 974 01 Banská Bystrica, evidenčné číslo 912652, podľa ktorého jednorazová náhrada za zriadenie vecného bremena na dotknutých pozemkoch vo vlastníctve Povinného z vecného bremena je vo výške **1 335,90 €** (slovom tisícristotridsaťpäť eur a deväťdesiat eurocentov) (ďalej len ako „jednorazová náhrada“).
2. Jednorazová náhrada v zmysle bodu 1. tohto článku za zriadenie vecného bremena uvedeného v článku II. tejto Zmluvy bola schválená Mestským zastupiteľstvom v Banskej Bystrici Uznesením z 20. septembra 2022 číslo 1168/2022 - MsZ.
3. Na základe dohody zmluvných strán uhradí Investor dohodnutú jednorazovú náhradu za zriadenie vecného bremena na dotknutých pozemkoch v plnej výške v zmysle bodu 1. tohto článku na účet Povinného z vecného bremena, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote do tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia právoplatného rozhodnutia o povolení vkladu vecného bremena v zmysle tejto Zmluvy v prospech Oprávneného z vecného bremena, pod VS 1152023. Náhrada za zriadenie vecného bremena sa považuje za uhradenú okamihom pripísania finančných prostriedkov v zmysle tohto článku v prospech účtu Povinného z vecného bremena.



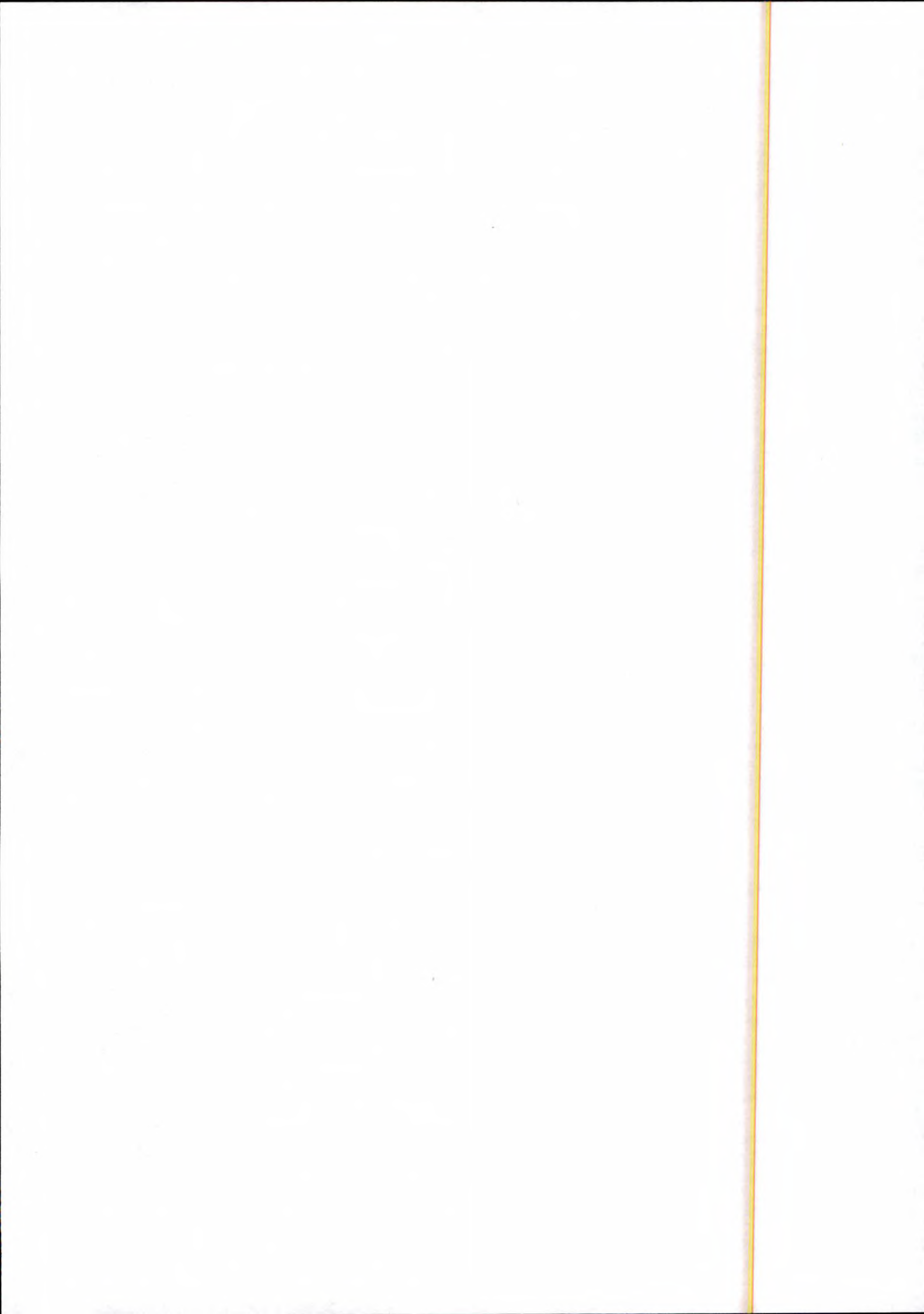
4. Náhradu za zriadenie vecného bremena je povinný zaplatiť Povinnému z vecného bremena Investor vzhľadom na skutočnosť, že sa jedná o vyvolanú investíciu súvisiacu s vykonaním preložky inžinierskej siete – verejného vodovodu v rámci realizovanej stavby „Most nad riekou Hron, riečny km 172,00 Radvaň – Iliáš, Banská Bystrica“, ktorej stavebníkom je Investor. Povinný z vecného bremena nemá z tohto titulu nárok na poskytnutie náhrady za zriadenie vecného bremena zo strany Oprávneného z vecného bremena.

Článok IV. Osobitné ustanovenia

1. Povinný z vecného bremena vyhlasuje, že zriadenie odplatného vecného bremena, špecifikovaného v článku II. tejto Zmluvy, bolo schválené nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov Mestského zastupiteľstva v Banskej Bystrici Uznesením z 20. septembra 2022 číslo 1168/2022 – MsZ.
2. Ak Oprávnený z vecného bremena alebo prevádzkovateľ verejného vodovodu pri výkone oprávnení podľa tejto Zmluvy spôsobia na majetku Povinného z vecného bremena škodu, sú povinní na vlastné náklady takto vzniknutú škodu odstrániť bez zbytočného odkladu uvedením do pôvodného stavu. Pokiaľ by tak neurobili, má Povinný z vecného bremena voči nim nárok na náhradu škody v zmysle § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších podpisov. Za škody na majetku Povinného z vecného bremena vzniknuté porušením povinností, ku ktorým sa Povinný z vecného bremena zaviazal v tejto zmluve, Oprávnený z vecného bremena, prevádzkovateľ verejného vodovodu ani Investor nenesú zodpovednosť.
3. Na základe dohody zmluvných strán návrh na vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností na Okresný úrad Banská Bystrica, katastrálny odbor podá v prospech Oprávneného z vecného bremena Investor.
4. Povinný z vecného bremena a Oprávnený z vecného bremena podpisom tejto Zmluvy splnomocňujú Investora na podanie návrhu na vklad vecného bremena podľa tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností.
5. Na základe dohody zmluvných strán sa Investor zaväzuje uhradiť správny poplatok súvisiaci s konaním o povolenie návrhu na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si navzájom poskytnú potrebnú súčinnosť počas vkladového konania v tejto veci až do dňa povolenia vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.

Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Oprávnený z vecného bremena vyhlasuje, že s uzatvorením tejto Zmluvy súhlasí, na znak čoho ju podpisuje.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia investorom v Centrálnom registri zmlúv (CRZ) v súlade s ust. § 5a ods. 1. zákona 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v spojení s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Investor sa zaväzuje oznámiť Oprávnenému z vecného bremena dátum zverejnenia tejto zmluvy v CRZ v lehote 10 dní od jej zverejnenia.
3. Táto zmluva nadobudne právne účinky dňom povolenia vkladu do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade v Banskej Bystrici, katastrálny odbor. Právo vecného bremena nadobudne Oprávnený z vecného bremena dňom vydania rozhodnutia o povolení vkladu do katastra nehnuteľností. Do tejto doby sú účastníci Zmluvy viazaní svojimi zmluvnými prejavmi.



4. Táto Zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán a to výhradne formou písomných dodatkov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Zmluvy oboznámili, sú si vedomí právnych následkov z nej vyplývajúcich, túto uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v deviatich (9) rovnopisoch, z ktorých každý rovnopis má platnosť originálu, dve (2) vyhotovenia sú určené pre Povinného z vecného bremena, dve (2) vyhotovenia sú určené pre účely konania o povolení vkladu práva vecného bremena do katastra nehnuteľností, dve (2) vyhotovenia sú určené pre Oprávneného z vecného bremena a tri (3) vyhotovenia sú určené pre Investora.

V Bratislave, dňa

V Banskej Bystrici, dňa

Povinný z vecného bremena:
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY
PODNIK, štátny podnik

Oprávnený z vecného bremena:
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.

.....
Ing. Ladislav Glinda
poverený výkonom funkcie
generálneho riaditeľa

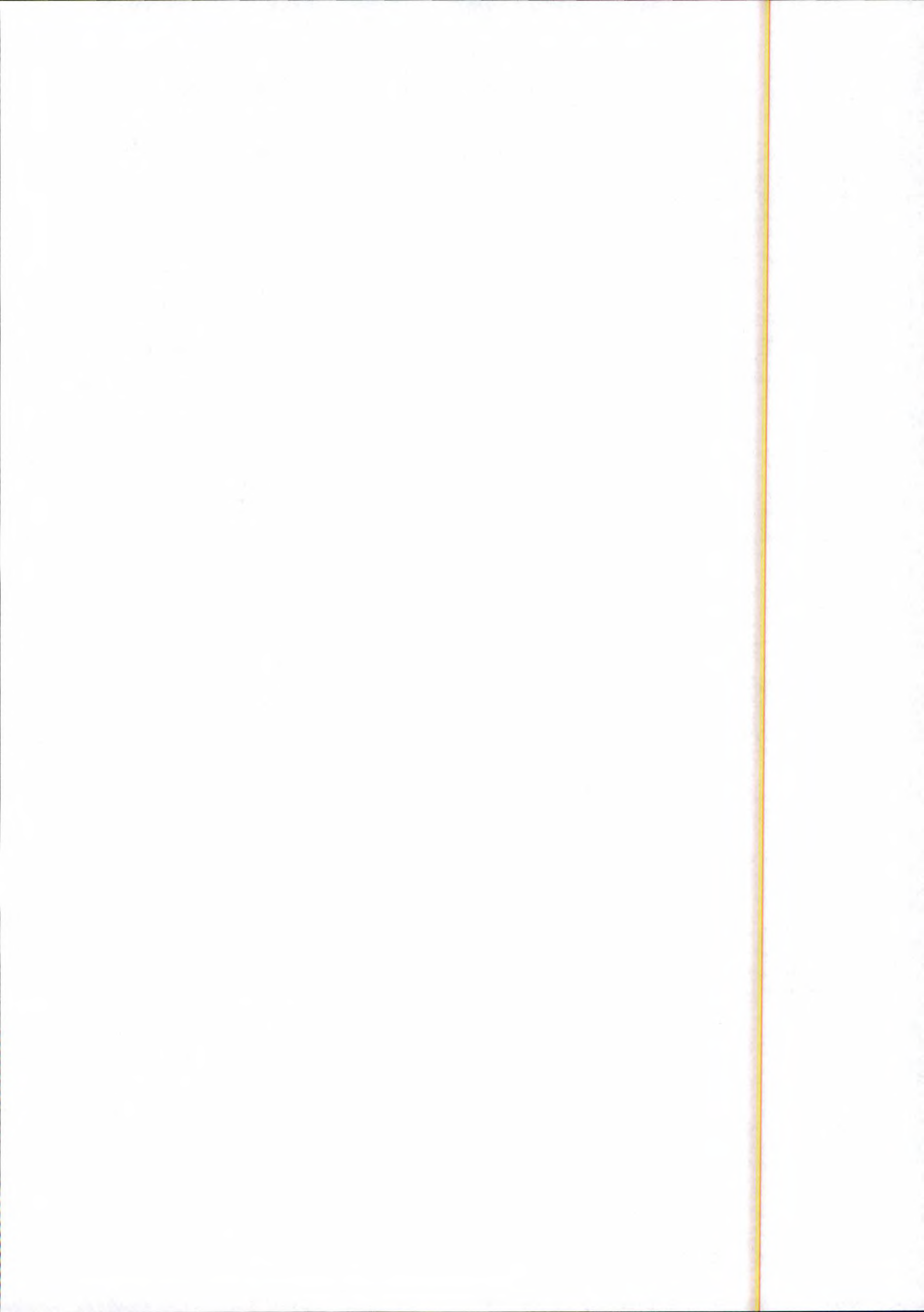
.....
Ing. Lucia Harachová
podpredseda predstavenstva a. s.

.....
Mgr. Ján Jobbágy
člen predstavenstva a. s.

V Banskej Bystrici, dňa.....

Investor:
Mesto Banská Bystrica

.....
Ján Nosko
primátor mesta





OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Ladislav Glinda**, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyť: _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____, uznať(a) podpis na tejto listine za vlastný. Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: _____

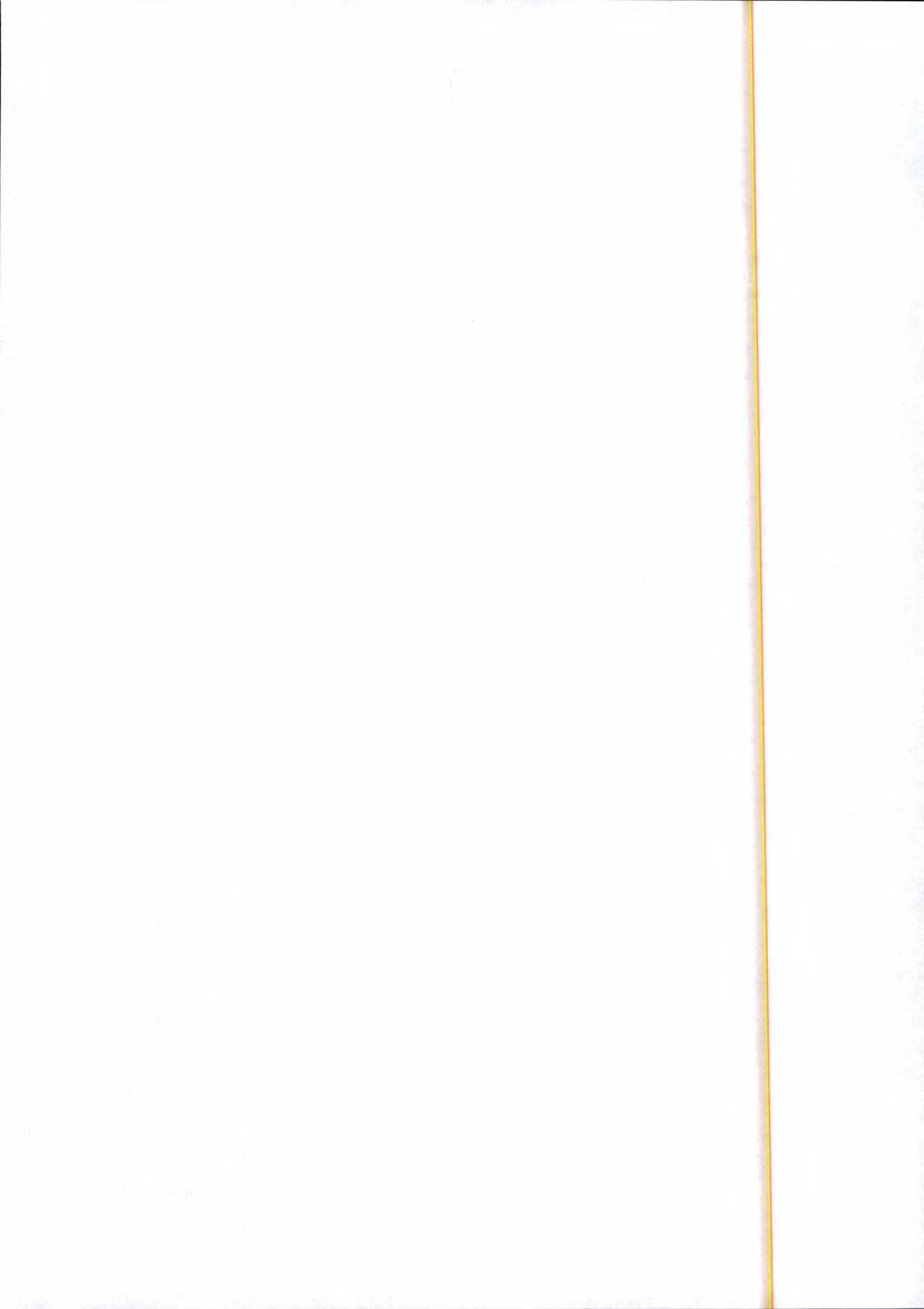
Bratislava - mestská časť Staré Mesto dňa _____

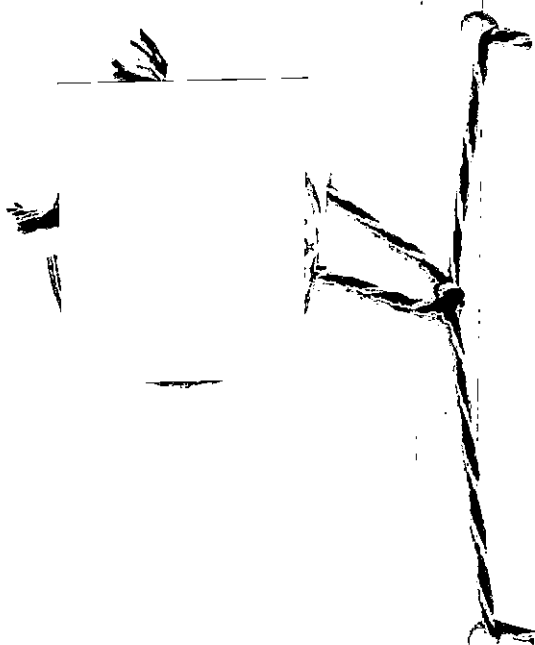
.....
Mgr. Renáta Juranová
zamestnanec
poverený notárom

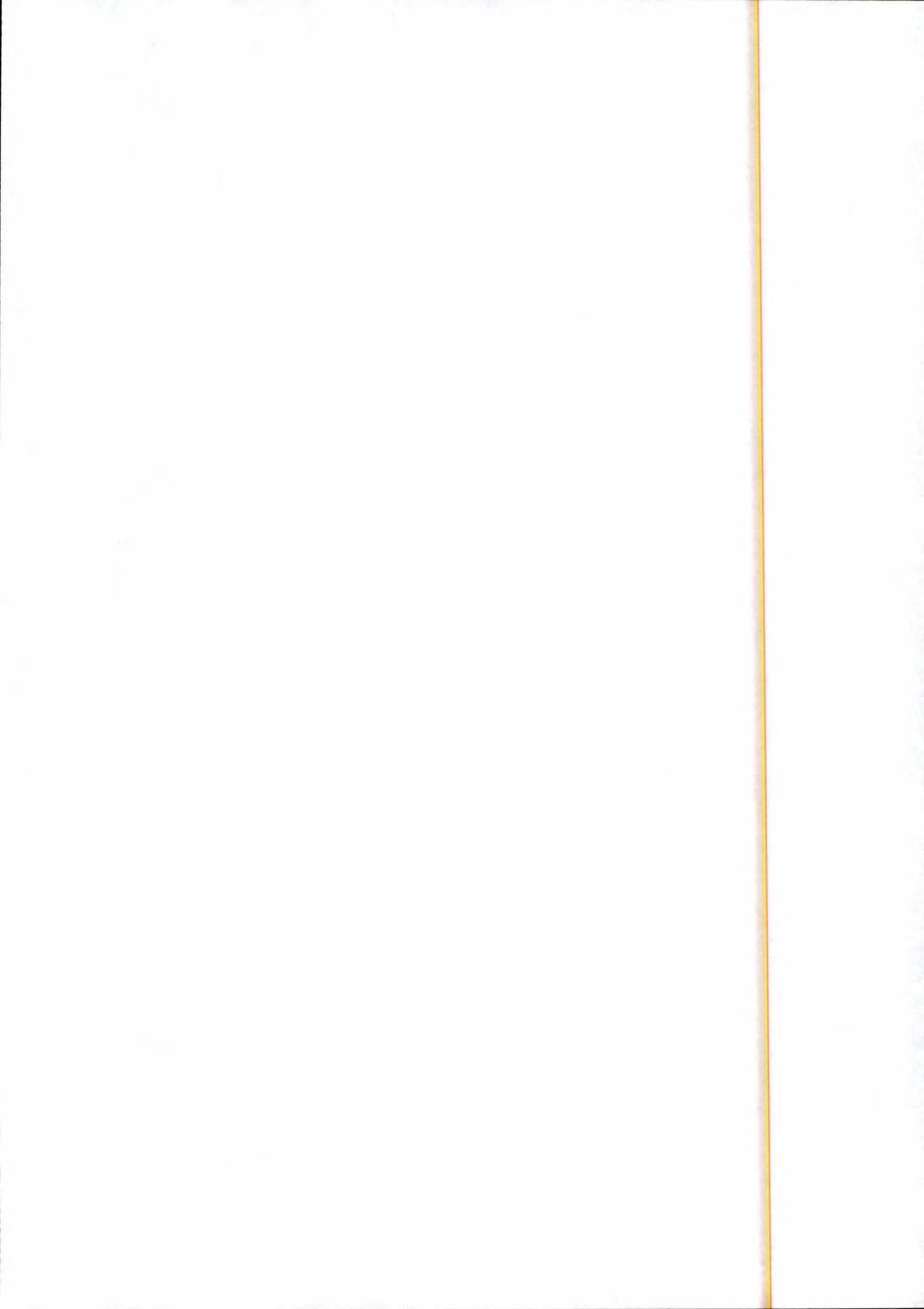
Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

11
*
VA







Podľa osvedčovacej knihy číslo 17D/2023
táto fotokópia doslovne súhlasí
s prvopisom listiny 8 – osem stránkovým.
Mesto Banská Bystrica.

Dňa .

Podpis osvedčujúceho
MgA. Andrea Štefančíková

